

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Минакова Ирина Вячеславна

Должность: декан ФГУиМО

Дата подписания: 18.07.2022 14:13:40

Уникальный программный ключ:

0ee879b70f541c5ba4cd9d873b77fcd0129a5ee306c701f9bc545eaf1dcf65a

Аннотация

к рабочей программе дисциплины
«Профессиональный иностранный язык»

направления подготовки магистров 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья

1. Цель преподавания дисциплины

Основной целью дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, формирование профессионально значимых иноязычных речевых умений у бакалавров, овладение бакалаврами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативной задач в культурной, научной и профессиональной сферах деятельности, при деловом общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

2. Задачи изучения дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- повышение исходного уровня владения языком;
- развитие коммуникативных умений;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;

воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

В результате успешного овладения дисциплиной «Профессиональный иностранный язык» студент должен:

Знать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

Владеть: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами;

Уметь: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках..

3. Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык»

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. (УК-4);

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Юго-Западный государственный университет

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Государственного управления

и международных отношений

(наименование ф-та полностью)

 И.В. Минаикова

(подпись, инициалы, фамилия)

«18» 06 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональный иностранный язык

(наименование дисциплины)

ОПОП ВО 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья

(шифр и наименование направления подготовки (специальности))

направленность (профиль, специализация) Управление инновационным
развитием предприятий пищевой промышленности

наименование направленности (профиля, специализации)

форма обучения очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Курск – 2021


Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с ФГОС ВО - магистратура по специальности 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья на основании учебного плана ОПОП ВО 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья, направленность (профиль, специализация) «Управление инновационным развитием предприятий пищевой промышленности», одобренного Ученым советом университета протокол № 9 от 25.06.2021 г.

Рабочая программа обсуждена и рекомендована к применению в учебном процессе для обучения студентов специальности 19.04.02 «Продукты питания из растительного сырья», направленность (профиль, специализация) «Управление инновационным развитием предприятий пищевой промышленности», на заседании кафедры иностранных языков, протокол № 15 от «01» июля 2021 г.

Зав. кафедрой


 к. филол.н., доц. Е. Г. Баянкина

Разработчики программы

 к. филол.н., доц. Е.Н. Землянская

Согласовано: на заседании кафедры товароведения, технологии и экспертизы товаров № 17 от «07» 06 2021 г.

Зав. кафедрой

 к.т.н., доц. Э.А. Пьяникова

/Директор научной библиотеки

 В. Г. Макаровская

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья, направленность (профиль, специализация) «Управление инновационным развитием предприятий пищевой промышленности», одобренного Ученым советом университета протокол № 7 «дп» от 02 .2022 г. на заседании кафедры иностранных языков протокол № «13» от 28.06. 2022 г.

Зав. кафедрой

 к.филол.н., доц. Е. Г. Баянкина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья, направленность (профиль, специализация) «Управление инновационным развитием предприятий пищевой промышленности», одобренного Ученым советом университета протокол № «__» от _____ .20__ г. на заседании кафедры иностранных языков протокол № «__» от _____ . 20__ г.

Зав. кафедрой

_____ к.филол.н., доц. Е. Г. Баянкина

1. Цель и задачи дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

1.1 Цель дисциплины

Основной целью дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; формирование профессионально значимых иноязычных речевых умений; овладение студентами необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативной задач в научной и профессиональной сферах деятельности, при деловом общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

1.2 Задачи дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком;
- развитие коммуникативных, когнитивных и исследовательских умений;
- формирование информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры обучающихся;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 1.3 – Результаты обучения по дисциплине

Таблица 1.3 – Результаты обучения по дисциплине

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
УК - 4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой	Знать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках; Уметь: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
		стратегии взаимодействия	Владеть: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами;
		УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке	Знать: технику перевода (со словарем) профессионально ориентированных текстов, основы подготовки текстовых документов, формы деловой переписки. Уметь: извлекать необходимую информацию из профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке. Владеть: базовыми навыками перевода и редактирования академических текстов.
		УК-4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях,	Знать: нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
		включая международные, выбирая наиболее подходящий формат	характера. Уметь: представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных и международных мероприятиях, воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) текстов. Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
		УК-4.4 Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.	Знать: основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные и служебные части речи. Уметь: аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддержать диалог- расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог -интервью, соблюдая нормы речевого этикета. Владеть: необходимыми навыками, позволяющими реализовать коммуникативную задачу.

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.2 - Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	<p>Знать: нормы и правила построения устных и письменных сообщений на иностранном языке как в повседневном общении, так и в профессиональной среде с целью межличностного взаимодействия и саморазвития.</p> <p>Уметь: применять имеющиеся знания с целью реализации коммуникативной задачи в рамках предметной области.</p> <p>Владеть: необходимыми навыками и стратегиями использования коммуникативных структур, присущих иностранному языку, с целью реализации коммуникативной задачи.</p>

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
ПК-1	Способность развивать технологии производства новых продуктов питания из растительного сырья	ПК-1.1 Использует прогрессивные технологии производства и патентные исследования для разработки новых технологических решений, технологий и новых видов продуктов питания из растительного сырья	<p>Знать: стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, правила построения научных устных и письменных сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере, способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту.</p> <p>Уметь: применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p> <p>Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, навыками построения устных и письменных сообщений, сообщений на</p>

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
			иностранном языке на основе имеющихся знаний, культурой мышления способностью к обобщению, анализу и синтезу информации; способами организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.

2 Указание места дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина **«Профессиональный иностранный язык»** входит в обязательную часть блока 1 основной профессиональной образовательной программы магистратуры 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья, направленность (профиль) «Управление инновационным развитием предприятий пищевой промышленности». Дисциплина изучается на 1,2 курсах во 2 и 3 семестрах и является основой для формирования знаний, умений и навыков профессионально-делового общения на иностранном языке и перевода профессионально ориентированных и научных тестов.

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 5 зачетных единицы (з. е.), 180 час.

Таблица 3 – Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов
Общая трудоемкость дисциплины	180
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	91,25
в том числе:	
лекции	не предусмотрены
лабораторные занятия	90
практические занятия	не предусмотрены
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	61,75
Контроль (подготовка к экзамену)	27
Контактная работа по промежуточной аттестации (всего АттКР)	1,25
в том числе:	
зачет	0,1
зачет с оценкой	не предусмотрен
курсовая работа (проект)	не предусмотрена
экзамен (включая консультацию перед экзаменом)	1,15

4 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Содержание дисциплины

Таблица 4.1.1 – Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

II семестр

№	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	2	3
1	Деловое письмо	Лексико-грамматическое тестирование. Обсуждение видов деловых писем. Структура делового письма
2	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты». Особенности научного текста и его существенные характеристики.

3	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	Выполнение и обсуждение переводов текстов по специальности и деловых писем.
4	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	Резюме. С. V. Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу». Трудности перевода Основные положения. Существование. Артикли.
5	Профессионально-ориентированный перевод	Перевод оригинальных текстов по направлению подготовки

III семестр

№	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги». Трудности перевода. Функции местоимений в предложении. Слова-заменители Аннотирование
2	Проект «Конференция».	Проект «Конференция». Трудности перевода. Роль прилагательных и наречий в предложении. Реферирование.
3	Трудности перевода.	Трудности перевода. Глагол. Выполнение и обсуждение переводов текстов по направлению подготовки и деловых писем. Анализ он-лайн переводчиков
4	Презентации и доклады	Доклад и Power-Point презентация по теме магистерской работы.
5	Профессионально-ориентированный перевод	Перевод оригинальных текстов по направлению подготовки

Таблица 4.1.2 – Содержание дисциплины и его методическое обеспечение

II Семестр

№ п/п	Тема дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Деловое письмо		1, 2, 3, 4,		УП-2, УП-4, МУ-2	Т 1	УК- 4, УК-5.2 ПК-1.1
2.	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».		5, 6, 7, 8		УП-2, УП-4, МУ-2	РИ1, Д.1	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2
3.	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный		9,10,11, 12		УП-1,МУ-1		УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2

	перевод				Д 2		
4.	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».		13,14,15, 16		УП-2, УП-4 МУ-2	РИ 2, Д 3	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2
5.	Профессионально-ориентированный перевод		17, 18		УП-1,МУ-1	С 1	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2

III семестр

№ п/п	Тема дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».		1, 2, 3, 4, 5		УП-2, УП-4 МУ-2	РИ 3, Д 4	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2
2.	Проект «Конференция».		6, 7, 8, 9, 10,11, 12,		УП-2,, УП-4 МУ-2	П 1	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2
3.	Трудности перевода.		13, 14, 15, 16, 17,		УП-1,МУ-1	Д 5	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2
4.	Презентации и доклады		18, 19, 20, 21,22,		УП-2,, УП-4 МУ-2	П 2	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2
5	Профессионально-ориентированный перевод		23,24 25, 26, 27		УП-1,МУ-1	С 2	УК- 4, ПК-1.1 УК-5.2

Примечание: Т – тест, Д – дискуссия, РИ – ролевая игра, П – проект, С – собеседование

4.2 Лабораторные работы и (или) практические занятия

4.2.1 Лабораторные занятия

Таблица 4.2.1 – Лабораторные занятия

II Семестр

№	Наименование практического занятия	Объем, час
1	Деловое письмо	8
2	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	8
3	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	8
4	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	8
5	Профессионально-ориентированный перевод	4
Итого		36

III семестр

№	Наименование практического занятия	Объем, час
1	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	10
2	Проект «Конференция».	14
3	Трудности перевода.	10
4	Презентации и доклады	10
5	Профессионально-ориентированный перевод	10
Итого		54

4.3 Самостоятельная работа студентов (СРС)

Таблица 4.3 – Самостоятельная работа студентов

II семестр			
№ темы	Тема дисциплины	Срок выполнения	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час.
1	2	3	4
1.	Деловое письмо. Лексико-грамматическое тестирование. Виды деловых писем. Структура делового письма.	4ая неделя	8
2.	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты». Особенности научного текста и его существенные характеристики.	8ая неделя	8
3.	Профессионально-ориентированный перевод. Выполнение и обсуждение переводов текстов по специальности и деловых писем.	12ая неделя	8

4.	Резюме. С.У. Трудности перевода Основные положения. Существительное. Артикли	14ая неделя	7,9
5.	Профессионально-ориентированный перевод	18 неделя	4
Итого			35,9

III семестр

№ темы	Тема дисциплины	Срок выполнения	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час.
1	2	3	4
1.	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги». Трудности перевода. Функции местоимений в предложении. Слова-заменители Аннотирование.	4ая неделя	5,85
2.	Проект «Конференция». Трудности перевода. Роль прилагательных и наречий в предложении. Реферирование.	8ая неделя	5
3.	Трудности перевода. Глагол. Выполнение и обсуждение переводов текстов по направлению подготовки и деловых писем. Анализ он-лайн переводчиков.	12ая неделя	5
4.	Доклад и Power-Point презентация по теме научной работы в магистратуре.	14ая неделя	5
5	Профессионально-ориентированный перевод	18 неделя	5
Итого			25,82

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Студенты могут при самостоятельном изучении отдельных тем и вопросов дисциплин пользоваться учебно-наглядными пособиями, учебным оборудованием и методическими разработками кафедры в рабочее время, установленное Правилами внутреннего распорядка работников.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине организуется:

библиотекой университета:

- библиотечный фонд укомплектован учебной, методической, научной, периодической, справочной и художественной литературой в соответствии с УП и данной РПД;

- имеется доступ к основным информационным образовательным ресурсам, информационной базе данных, в том числе библиографической, возможность выхода в Интернет.

кафедрой:

- путем обеспечения доступности всего необходимого учебно-

методического и справочного материала;

- путем предоставления сведений о наличии учебно-методической литературы, современных программных средств.

- путем разработки:

- методических рекомендаций, пособий по организации самостоятельной работы студентов;

- заданий для самостоятельной работы;

- вопросов к зачету.

типографией университета:

- помощь авторам в подготовке и издании научной, учебной и методической литературы;

- удовлетворение потребности в тиражировании научной, учебной и методической литературы.

6 Образовательные технологии.

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в образовательном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся.

Таблица 6.1 – Интерактивные образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий

II семестр

№	Наименование темы практического занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, ча
1	2	3	4
1.	Деловое письмо	тест	1
2.	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты». Особенности научного текста и его существенные характеристики.	Ролевая игра, дискуссия	4
3.	Выполнение и обсуждение переводов текстов по специальности и деловых писем.	Дискуссия	1
4.	Резюме. С. V. Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу». Трудности перевода Основные положения. Существительное. Артикли.	Ролевая игра, дискуссия	4
5.	Профессионально-ориентированный перевод	Собеседование	1
Итого			11

III семестр

№	Наименование темы практического занятия	Используемые интерактивные	Объем,
---	---	----------------------------	--------

		образовательные технологии	час.
1	2	3	4
1.	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги». Трудности перевода. Функции местоимений в предложении. Слова-заменители. Аннотирование	Ролевая игра, дискуссия	4
2.	Проект «Конференция». Трудности перевода. Роль прилагательных и наречий в предложении. Реферирование.	Проект	1
3.	Трудности перевода. Глагол. Выполнение и обсуждение переводов текстов по специальности и деловых писем.	Дискуссия	1
4.	Доклад и Power-Point презентация по предложенной теме .	Проект	4
5.	Перевод профессионально-ориентированных текстов	Собеседование	1
Итого			11

Практическая подготовка обучающихся при реализации дисциплины осуществляется путем проведения лабораторных занятий, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и направленных на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенций по направленности (профилю) программы магистратуры.

Практическая подготовка обучающихся проводится в соответствии с положением П 02.181.

7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.1 – Этапы формирования компетенций

Код компетенции, содержание компетенции	Этапы* формирования компетенций и дисциплины (модули), при изучении которых формируется данная компетенция		
	начальный	основной	завершающий
1	2	3	4
УК-4.1 - Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь,		Профессиональный иностранный язык; Компьютерные технологии в сфере переработки	

стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия		растительного сырья;	
УК-4.2 - Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный		Профессиональный иностранный язык; Интеллектуальная собственность и патентование	
УК-4.3 - Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции	Системный подход в научной и практической деятельности	Профессиональный иностранный язык.	Управление проектами при разработке новых видов продуктов питания.
УК-4.4 - Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях		Профессиональный иностранный язык	Управление проектами при разработке новых видов продуктов питания.
УК -5.2 – Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп		Профессиональный иностранный язык; Теоретические и практические аспекты подготовки руководителя пищевых производств.	
ПК -1.1 - Использует прогрессивные технологии производства и патентные исследования для разработки новых технологических решений, технологий и новых видов продуктов питания из растительного сырья	Физиология питания	Профессиональный иностранный язык; Интеллектуальная собственность и патентование	Производственная преддипломная практика в том числе научно-исследовательская работа;

*Этапы для РПД всех форм обучения определяются по учебному плану очной формы обучения

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 7.2 – Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Код компетенции/ этап (указывается название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень (удовлетворительный)	Продвинутый уровень (хорошо)	Высокий уровень (отлично)
1		2	3	4
УК-4 начальный основной	УК-4.1 Устанавливает и развивает профессиональные контакты в соответствии с потребностям и совместной деятельности, включая обмен информацией и выработку единой стратегии взаимодействия	Знать: лексический минимум в объеме 3000 учебных лексических единиц общего и характера, базовые нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения необходимой информации, в том числе профессионального характера. Уметь: выражать свои мысли в межличностном общении на иностранном языке. Владеть: навыками достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями	Знать: лексический минимум в объеме 3500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, основные нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения необходимой информации, в том числе профессионального характера. Уметь: выражать свои мысли и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке, обмениваться информацией в профессиональной среде. Владеть: навыками социальной адаптации;	Знать: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения необходимой информации, в том числе профессионального характера. Уметь: устанавливать профессиональные контакты, обмениваться информацией и выработать единую стратегию в соответствии с потребностями совместной деятельности. Владеть: навыками социальной

		иностранного языка.	достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка.	адаптации; достижения взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка и выработки единой стратегии взаимодействия.
	УК-4.2 Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке	Знать: базовые стратегии необходимые для перевода и понимания информации, представленной в профессионально-ориентированных текстах на иностранном языке. Уметь: извлекать необходимую информацию из профессионально-ориентированных текстов на иностранном языке. Владеть: базовыми навыками перевода и редактирования академических текстов.	Знать: основные стратегии необходимые для проведения анализа информации, представленной в профессионально-ориентированных текстах на иностранном языке. правила построения научных устных и письменных сообщений; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере. Уметь: применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, логически строить письменную и устную речь, самостоятельно заниматься самообразованием. Владеть: базовыми навыками перевода и редактирования	Знать: стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, представленной на иностранном языке; основы подготовки текстовых документов, формы деловой переписки, способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту. Уметь: извлекать необходимую информацию из профессионально-ориентированных текстов, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере. Владеть: базовыми навыками перевода и редактирования академических текстов,

			<p>академических текстов, способностью к самообразованию, с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>	<p>способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, культурой мышления, способностью к обобщению, анализу и синтезу информации с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>
	<p>УК-4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные, выбирая наиболее подходящий формат</p>	<p>Знать: нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального характера.</p> <p>Уметь: представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях.</p> <p>Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>	<p>Знать: нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального характера.</p> <p>Уметь: представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных и международных мероприятиях, воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных публицистических (медийных) текстов.</p> <p>Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию, технологиями</p>	<p>Знать: нормы и правила осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке с целью получения и представления необходимой информации профессионального характера.</p> <p>Уметь: представлять результаты профессиональной деятельности на различных публичных и международных мероприятиях, воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), выделять в</p>

			<p>анализа информации с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>	<p>них значимую информацию.</p> <p>Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию, технологиями проведения анализа и синтеза информации; способами организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p>
	<p>УК-4.4 Аргументированно и конструктивно отстаивает свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке.</p>	<p>Знать: основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные и служебные части речи.</p> <p>Уметь: отстаивать свое мнение в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддерживать диалог, соблюдая нормы речевого этикета.</p>	<p>Знать: основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные и служебные части речи.</p> <p>Уметь: аргументированно отстаивать свои идеи в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддерживать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог - интервью, соблюдая нормы речевого этикета</p>	<p>Знать: основные грамматические формы и конструкции: систему времен глагола, типы простого и сложного предложения, наклонение, модальность, залог, знаменательные и служебные части речи.</p> <p>Уметь: аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в профессиональных дискуссиях на иностранном языке, поддерживать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог - интервью, соблюдая нормы речевого этикета; задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение</p>

				собеседника (принятие предложения или отказ).
УК - 5	УК-5.2 - Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	Знать: базовые нормы и правила построения устных и письменных сообщений на иностранном языке как в повседневном общении, так и в профессиональной среде с целью межличностного взаимодействия и саморазвития. Уметь: применять имеющиеся знания с целью реализации коммуникативной задачи в рамках предметной области Владеть: базовыми навыками и стратегиями использования коммуникативных структур, присущих иностранному языку, с целью реализации коммуникативной задачи.	Знать: основные нормы и правила построения устных и письменных сообщений на иностранном языке как в повседневном общении, так и в профессиональной среде с целью межличностного взаимодействия и саморазвития. Уметь: применять имеющиеся знания с целью реализации коммуникативной задачи в рамках предметной области. Владеть: основными навыками и стратегиями использования коммуникативных структур, присущих иностранному языку, с целью реализации коммуникативной задачи.	Знать: нормы и правила построения устных и письменных сообщений на иностранном языке как в повседневном общении, так и в профессиональной среде с целью межличностного взаимодействия и саморазвития. Уметь: применять имеющиеся знания с целью реализации коммуникативной задачи в рамках предметной области. Владеть: необходимыми навыками и стратегиями использования коммуникативных структур, присущих иностранному языку, с целью реализации коммуникативной задачи.
ПК-1	ПК-1.1 - Использует прогрессивные технологии производства и патентные исследования для	Знать: базовые стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, базовые правила построения	Знать: основные стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, основные правила построения	Знать: стратегии необходимые для проведения анализа и синтеза информации, правила построения научных устных и письменных

	<p>разработки новых технологических решений, технологий и новых видов продуктов питания из растительного сырья</p>	<p>научных устных и письменных сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере, базовые способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному у развитию и росту.</p> <p>Уметь: применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p> <p>Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной</p>	<p>научных устных и письменных сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере, основные способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту.</p> <p>Уметь: применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p> <p>Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, основными навыками</p>	<p>сообщений, представленных на иностранном языке; способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере, способы устранения недостатков, препятствующих успешному личностному и профессиональному развитию и росту.</p> <p>Уметь: применять имеющиеся знания на практике при работе с иноязычными источниками, самостоятельно организовывать свою деятельность, заниматься самообразованием, логически строить письменную и устную речь, применять способы организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.</p> <p>Владеть: способностью к самоорганизации и самообразованию; основами и структурой самостоятельной работы, навыками построения устных и письменных сообщений,</p>
--	--	--	--	---

		работы, базовыми навыками построения устных и письменных сообщений, на иностранном языке на основе имеющихся знаний, культурой мышления способностью к обобщению, анализу и синтезу информации; способами организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.	построения устных и письменных сообщений, на иностранном языке на основе имеющихся знаний, культурой мышления способностью к обобщению, анализу и синтезу информации; способами организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.	сообщений на иностранном языке на основе имеющихся знаний, культурой мышления способностью к обобщению, анализу и синтезу информации; способами организации своей деятельности с целью повышения уровня своей компетентности в профессиональной сфере.
--	--	--	--	--

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.3. Паспорт комплекта оценочных средств для текущего контроля успеваемости

II семестр

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№ № заданий	
1	2	3	4	5	6	7
1	Деловое письм	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	тест	1-50	Согласно табл. 7.2
2	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	УК-4, ПК-1.1	Лабораторное занятие, СРС	ролевая игра	УП-4	Согласно табл. 7.2

		УК-5.2		дискуссия	МУ-2(Раздел I), УП-2	Согласно табл. 7.2
3	Выполнение и обсуждение переводов текстов по специальности и деловых писем.	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	дискуссия	УП-1 (Unit 1) МУ-1 (Раздел II, 2.1)	Согласно табл. 7.2
4	Резюме. С.V. Трудности перевода Основные положения. Существительное. Артикли	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	ролевая игра	УП-2 (Units 3-4), УП-4	Согласно табл. 7.2
				дискуссия	МУ-2 (§§ 2.2-2.3),	Согласно табл. 7.2
5	Профессионально-ориентированный перевод	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	собеседование	УП-1 (Unit 2) МУ-1 (Раздел III)	Согласно табл. 7.2

III семестр

Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
			наименование	№ № заданий	
2	3	4	5	6	7
Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	ролевая игра	УП-2 (Units 5-6)	Согласно табл. 7.2
			дискуссия	МУ-2 (§§ 2.4-2.6), У-8 (Part 1)? УП-4	Согласно табл. 7.2
Проект «Конференция».	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	проект	УП-2 (Units 7-8), УП-4 (Part 1)	Согласно табл. 7.2

Трудности перевода.	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	дискуссия	УП-1 (Unit 3) МУ-1 (Раздел IV)	Согласно табл. 7.2
Презентации и доклады	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	проект	УП-2 (Units 9-10), УП-4 (Part 3)	Согласно табл. 7.2
Профессионально-ориентированный перевод	УК-4, ПК-1.1 УК-5.2	Лабораторное занятие, СРС	собеседование	УП-1 (Unit 4) МУ-1 (Раздел V)	Согласно табл. 7.2

Примеры типовых контрольных заданий для проведения текущего контроля успеваемости

Вопросы в тестовой форме по разделу (теме) 1:

1. _____ general, it was not difficult to understand the text.
 - A) on
 - B) of
 - C) in
2. What you _____ now? - I _____ my key. I can't open the door.
 - A) What do you do, I look for?
 - B) What are you doing, I'm looking for?
 - C) What you doing, I'm looking for
3. My husband _____ two foreign languages: English and French.
 - A) spoke
 - B) spoken
 - C) speaks
4. The students _____ a difficult text at the lesson yesterday.
 - A) translated
 - B) were translating
 - C) was translating
5. Anna _____ a good job this year.
 - A) finds
 - B) has found

- C) have found
6. The waiter served something that we _____.
A) have not ordered
B) had not ordered
C) not had ordered
7. I worked on Saturday, so I _____ to the party the day before.
A) had not gone
B) not had gone
C) had not went
8. I _____ my textbook at home this morning.
A) had left
B) have left
C) left
9. I _____ doing my homework as soon I come from the University.
A) will begin
B) am beginning
C) will have begun
10. You will _____ speak Spanish in another few months.
A) can
B) have
C) be able to

Вопросы для дискуссии и собеседования по разделу (теме) 1:

1. What do you think about your future career?
2. What kind of activities is the most attractive for you?
3. Who helps you to choose a career?
4. What work will you never agree to do?
5. Do all universities provide the same level of knowledge?
6. Why do people try to get higher education?
7. What universities are the most prestigious in the world? Why are they so respected?
8. What do you think about higher education? Can it help you to find a good job?
9. Should education be free?
10. What professions/skills can students get after graduating from the universities?

Образец составления делового письма на английском языке

Letter of Reference
A.N.Y. Company Ltd
69 Any Street
Tel: 0123456789
4 November 2016

To Whom It May Concern:
Reference for Mr. James Blond

James Blond joined the A.N.Y. Company in July 1998. Since then he has proved to be a most reliable and effective member of the sales team.

James is professional and efficient in his approach to work and very well-liked by his colleagues and executive clients. He is well-presented and able to work both independently and as part of a team.

His contribution to all areas of company activity in which he has been involved have been much appreciated.

I believe that James will make a valuable addition to any organization that he may join. We deeply regret his decision to move on and I recommend him without hesitation.

I would gladly answer any request for further information.

Sincerely,
Penny Farthing
Managing Director
penny.farthing@a-n-y.com

Методические указания по подготовке ролевой игры:

1. Тема: «Деловые переговоры».
2. Концепция игры: создать учебные ситуации, имитирующие проведение деловых переговоров и деловых встреч.
3. Роли: Ситуации могут быть предложены для работы в группах и парах.
4. Ожидаемые результаты: овладение теоретическими знаниями и практическими умениями необходимыми для участия в ситуациях реального иноязычного общения (участие в переговорах).

1. Тема: Поиск работы. Устройство на работу.
2. Концепция: создание профессиональной среды.
3. Роли: работодатели, кандидаты на должность.
4. Ожидаемый результат: закрепление необходимых разговорных формул, обучение межличностному общению и взаимодействию в условиях совместной профессиональной деятельности и в рамках реально существующих социальных ситуаций взаимодействия.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости представлены в УММ по дисциплине.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Have you read that book the life of Van Gogh?

- (a) about (b) of (c) over (d) in

2. Think of appropriate words corresponding to these definitions.

This term can be literally translated as 'course of life'. Sometimes it is referred to as a résumé.

It's a summary of your career history that is often the first phase in getting yourself noticed by potential employers.

It is a systematic inquiry that investigates hypotheses, suggests new interpretations of data or texts and poses new questions for future investigation to explore.

It is work fulfilled by a researcher.

3. Match the two halves of these sentences.

1 There's been a slight mix-up	A but there seems to be some mistake.
2 I'm sorry to bother you	B with the reasons for the delay.
3 I'm not at all satisfied	C over your recent order.

4. Read the parts of the text and put them into logical order

(1) I look forward to having the opportunity to meeting you in person and hope to hear from you soon.

Again, thank you very much for your time and for your consideration.

(2) Dear Ms. Jones,

I appreciate having the opportunity to speak with you today about the marketing assistant position at the ABCD company. The job seems to be a perfect match for my abilities and interests.

(3) Best Regards,

(4) I appreciate the time you took to interview me.

(5) In addition to my enthusiasm, I will bring to the position strong communication skills, flexibility, and the ability to encourage others to work cooperatively with the department.

5. Case study.

Your university is going to hold an international research and practice conference. Invite your foreign colleagues to take part in it.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся представлены в УММ по дисциплине.

7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, регулируются следующими нормативными актами университета:

– положение П 02.016 «О балльно-рейтинговой системе оценивания результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам при освоении обучающимися образовательных программ»;

– методические указания, используемые в образовательном процессе, указанные в списке литературы.

Для *текущего контроля успеваемости* по дисциплине в рамках действующей в университете балльно-рейтинговой системы применяется следующий порядок начисления баллов:

Таблица 7.4. – Порядок начисления баллов в рамках БРС

Псеместр				
Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Лексико-грамматический тест	1	Выполнено 50-65 % теста	2	Выполнено более 65 % теста
Ролевая игра 1	3	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	6	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Дискуссия 1	1	Пассивное участие в дискуссии	2	Активное участие в дискуссии
Дискуссия 2	1	Пассивное участие в дискуссии	2	Активное участие в дискуссии
Ролевая игра 2	3	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	6	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Дискуссия 3	1	Пассивное участие в дискуссии	2	Активное участие в дискуссии
Собеседование -1	1	Ответ неполный и/или содержит ошибки	2	Ответ полный и не содержит ошибок
СРС	13	Выполнено 50% индивидуальных заданий для внеаудиторной контрольной работы	26	Индивидуальные задания для внеаудиторной контрольной работы выполнены полностью.
Итого	24		48	
Посещаемость	0	Не посещал занятий	16	Посетил все занятия
Зачет	0	Выполнено менее 50 %	36	Выполнено более 90% всех

		каждого задания		заданий
Итого	24		100	

III семестр

Ролевая игра 3	3	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	6	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Дискуссия 4	1	Пассивное участие в дискуссии	2	Активное участие в дискуссии
Проект 1	1	Задание выполнено не полностью с ошибками, не препятствующими реализации коммуникативной задачи	2	Задание выполнено полностью, построено грамотно и логично, коммуникативная задача выполнена.
Дискуссия 5	1	Пассивное участие в дискуссии	2	Активное участие в дискуссии
Проект 2	1	Задание выполнено не полностью с ошибками, не препятствующими реализации коммуникативной задачи	2	Задание выполнено полностью, построено грамотно и логично, коммуникативная задача выполнена.
Собеседование 2	1	Ответ неполный и/или содержит ошибки	2	Ответ полный и не содержит ошибок
СРС	16	Выполнено 50% индивидуальных заданий для внеаудиторной контрольной работы	32	Индивидуальные задания для внеаудиторной контрольной работы выполнены полностью.
Итого	24		48	
Посещаемость	0	Не посещал занятий	16	Посетил все занятия
Экзамен	0	Выполнено менее 50 % каждого задания	36	Выполнено более 90% всех заданий
Итого	24		100	

Для промежуточной аттестации обучающихся, проводимой в виде тестирования, используется следующая методика оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Каждый верный ответ оценивается следующим образом:

- задание в закрытой форме – 2 балла,
- задание в открытой форме – 2 балла,
- задание на установление правильной последовательности – 2 балла,
- задание на установление соответствия – 2 балла,
- решение компетентностно-ориентированной задачи – 6 баллов.

Максимальное количество баллов за тестирование – 36 баллов.

Написание делового письма зарубежному коллеге-партнёру (приглашение на стажировку, приглашение для участия в конференции,

семинаре, приглашение прочитать цикл лекций, запрос о наличии оборудования и т. д.) (10 баллов).

Собеседование по переводу оригинального текста по направлению подготовки объем 15000 печатных символов с пробелами (20 баллов).

Беседа по теме научной работы (6 баллов).

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1 Основная учебная литература

1. Землянская Е.Н. Основы аннотирования и реферирования англоязычных текстов для магистров, изучающих пищевые производства: учебное пособие для магистров, обучающихся по направлениям подготовки 19.04.03 "Продукты питания животного происхождения", 19.04.02 "Продукты питания из растительного сырья", 19.04.04 "Технология продукции и организации общественного питания", 38.04.07 "Товароведение" / Е. Н. Землянская, Е. Н. Кондратенко, Н. М. Королева; Юго-Зап. гос. ун-т. - Курск: ЮЗГУ, 2018. - 216 с. - Текст: непосредственный.

2. Землянская Е.Н. аннотирования и реферирования англоязычных текстов для магистров, изучающих пищевые производства: учебное пособие для магистров, обучающихся по направлениям подготовки 19.04.03 "Продукты питания животного происхождения", 19.04.02 "Продукты питания из растительного сырья", 19.04.04 "Технология продукции и организации общественного питания", 38.04.07 "Товароведение" / Е. Н. Землянская, Е. Н. Кондратенко, Н. М. Королева; Юго-Зап. гос. ун-т. - Курск: ЮЗГУ, 2018. - 216 с. - Текст: электронный.

8.2 Дополнительная учебная литература

1. Мухортов Д. С. Практика перевода: английский - русский: учебное пособие по английскому языку / Д. С. Мухортов. - М.: Высшая школа, 2006. - 256 с. - Текст: непосредственный.

2. Дроздова Т. Ю. English grammar. Reference & practice. With separate key volume: учебное пособие / Т. Ю. Дроздова, А. И. Берестова, В. Г. Маилова. - 10-е изд., испр. и доп. - СПб.: Антология, 2006. - 464 с. - Текст: непосредственный.

3. Щавелева Е. Н. How to make a scientific speech : практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке для студентов, диссертантов, научных работников технических специальностей / Е. Н. Щавелева. - М. : КноРус, 2007. - 92 с. - Текст: непосредственный.

4. Гришкова В. И. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / В. И. Гришкова, Л. В. Левина; Курск. гос. техн. ун-т. - Курск: Курск ГТУ, 2008. - 140 с. - Текст: непосредственный.

5. Гришкова В. И. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / В. И. Гришкова, Л. В. Левина; Курск. гос. техн. ун-т. - Курск: Курск ГТУ, 2008. - 140 с. - Текст: электронный.

8.3 Перечень методических указаний

1. Иностранный язык. Основы перевода научных текстов : методические указания по английскому языку : [предназначены обучающимся магистратуры и аспирантуры по всем направлениям подготовки для освоения учебных дисциплин: «Иностранный язык: профессиональная терминология и основы перевода научных текстов», «Иностранный язык», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Иностранный язык в профессиональной сфере», «Деловой иностранный язык» «Профессионально-ориентированный перевод», «Технический перевод»] / Юго-Зап. гос. ун-т ; сост. В. В. Махова. - Курск: ЮЗГУ, 2016. - 57 с. - Текст: электронный.

2. Деловая переписка на английском языке : методические указания по ведению деловой переписки на английском языке для студентов, изучающих курсы «Деловой иностранный язык», «Профессиональный иностранный язык (английский)» / ЮЗГУ; сост. И. В. Тененева. - Курск : ЮЗГУ, 2012. - 52 с. - Текст: электронный.

8.4 Другие учебно-методические материалы

Оригинальные периодические издания.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Электронная библиотека ЮЗГУ <http://www.lib.swsu.ru/>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» <http://window.edu.ru/library>
3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online» <http://www.biblioclub.ru>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основным видом аудиторной работы обучающихся являются лабораторные занятия, которые предназначены для изучения наиболее важных тем учебной дисциплины. Они служат для изучения профессиональной терминологии, развития умений и навыков перевода текстов профессиональной направленности, подготовки докладов, сообщений, приобретения опыта устных публичных выступлений, ведения дискуссии по профессиональной тематике, закрепления изученного материала, а также для контроля преподавателем степени подготовленности обучающихся по изучаемой дисциплине.

Практические занятия предполагают работу с профессионально-ориентированными текстами с целью пополнения своего словарного запаса. Они начинаются со вступительного слова преподавателя, формулирующего цель занятия и характеризующего его основную проблематику. Затем, как правило, идет работа по проверке переводов текстов с обсуждением наиболее оптимальных переводческих решений. Обсуждение вариантов перевода совмещается с рассмотрением теоретических вопросов, связанных с

практикой перевода. В заключительном слове преподаватель подводит итоги занятия, оценивая работу каждого обучающегося.

Практические занятия также проходят в форме ролевых игр и проектов, которые готовятся как на занятиях, так и в ходе самостоятельной работы.

При подготовке к занятию студенты имеют возможность воспользоваться консультациями преподавателя. Кроме указанных тем, студенты вправе, по согласованию с преподавателем, избирать и другие интересующие их темы.

При освоении данного курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой.

В процессе подготовки к зачету следует руководствоваться следующими рекомендациями:

- необходимо стремиться к пониманию всего материала, чтобы еще до итогового занятия не оставалось непонятных вопросов;
- необходимо строго следить за точностью своих выражений и правильностью употребляемых терминов при переводе текстов профессиональной направленности и подготовке устных видов работы;
- не следует опасаться дополнительных вопросов – чаще всего преподаватель использует их как один из способов помочь обучающемуся или сэкономить время;
- прежде чем отвечать на вопрос, необходимо сначала правильно его понять;
- к зачету необходимо готовиться на протяжении всего межсессионного периода.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Программа Power Point для подготовки и демонстрации презентаций.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Учебная аудитория для проведения практических занятий, оснащенная учебной мебелью: столы, стулья для обучающихся; стол, стул для преподавателя; доска.

Мультимедиацентр: ноутбук ASUS X50VL PMD-T2330/14"/1024Mb/160Gb, проектор in Focus IN 24+ (39945,45), колонки Genius (260).

13 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

Для лиц с нарушением слуха возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Доклад (реферат) также может быть представлен в письменной форме, при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д.) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т.д.). Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т.д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочитать задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).

14 Лист дополнений и изменений, внесенных в рабочую программу дисциплины

Номер изменения	Номера страниц				Всего страниц	Дата	Основание для изменения и подпись лица, проводившего изменения
	изменённых	заменённых	аннулированных	новых			